

No. 19971

**SPAIN
and
FINLAND**

**Cultural Agreement. Signed at Madrid on 10 December
1979**

Authentic texts: Spanish and Finnish.

Registered by Spain on 29 June 1981.

**ESPAGNE
et
FINLANDE**

Accord culturel. Signé à Madrid le 10 décembre 1979

Textes authentiques : espagnol et finnois.

Enregistré par l'Espagne le 29 juin 1981.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN SPAIN AND THE REPUBLIC OF FINLAND

The Government of Spain and the Government of the Republic of Finland,

Desiring to develop their friendly relations through co-operation in the fields of culture, education and science,

Convinced that such co-operation will promote knowledge and mutual understanding,

Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties shall encourage co-operation between the universities, scientific agencies and research institutes of the two countries, as well as the exchange of teachers and research workers.

Article II. Each Contracting Party shall grant to students, teachers and research workers of the other Contracting Party fellowships to carry out studies and research at its universities and scientific institutions.

Article III. Each Contracting Party shall promote the study of its language and culture at the universities and other educational institutions of the other Contracting Party.

Similarly, each Contracting Party shall, in accordance with its laws and regulations, encourage the establishment and operation in its territory of cultural institutions under the authority of the other Party and of university chairs and lectureships in the language and culture of the other Party.

Article IV. Each Contracting Party shall facilitate the participation of nationals of the other Party in congresses, conferences, symposia and international seminars of a cultural nature organized in its territory, as well as the exchange of delegations in the fields of science, education and culture, on topics of common interest.

Article V. Each Contracting Party shall encourage the exchange of teaching material—including the exchange of school textbooks—in order to increase mutual knowledge and facilitate the presentation of the other Party in such textbooks, as well as the exchange of information and experts in the technical development of education.

Article VI. The Contracting Parties shall, subject to their respective legislations, promote co-operation between libraries, periodical and newspaper

¹ Came into force on 13 June 1981, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 27 December 1979 and 14 May 1981) by which the Parties informed each other of the completion of the respective constitutional requirements, in accordance with article XII.

libraries, archives and museums and shall encourage the exchange of information, documents and reproductions.

Each Contracting Party shall likewise facilitate the access of students, teachers and research workers of the other Party to its museums, archives, collections, libraries and other cultural institutions, under the same conditions.

Article VII. The Contracting Parties shall encourage the exchange of lecturers, of specialists in the plastic arts and literature, and of translators.

They shall also facilitate the exchange of soloists and musical, ballet and theatre groups.

The Contracting Parties shall pay special attention to the presentation of cultural, artistic and scientific exhibitions in their respective countries, as well as to exchanges in the field of cultural promotion.

Article VIII. The Contracting Parties shall promote direct co-operation between the cinematographic, radio and television institutions of the two countries and shall facilitate the exchange of films and programmes of an artistic, scientific or documentary nature, as well as the exchange of any other material that may serve the purposes of this Agreement.

Article IX. The Contracting Parties shall, within the framework of their respective administrations, encourage co-operation between youth and sports organizations of the two countries.

Article X. For the purposes of the implementation of this Agreement, each Contracting Party shall, in accordance with its legislation, facilitate the importation of teaching, scientific, artistic or technical material which has a non-commercial purpose and is destined for the cultural agencies and teaching institutions of the other Party established in its territory.

Similar facilities shall be granted for the temporary importation of works of art or handicrafts which are to be displayed in cultural exhibitions or demonstrations of a non-commercial nature organized or sponsored by the other Contracting Party as well as catalogues, bulletins and publicity material intended for them.

Article XI. For the purpose of reviewing the implementation of the present Agreement, and of formulating periodical cultural co-operation programmes, the Contracting Parties shall hold meetings through their representatives.

The meetings shall be held, on the proposal of one of the Contracting Parties, at the place and on the date determined by agreement between the Parties.

Article XII. This Agreement shall enter into force 30 days after the two Parties have announced, through an exchange of notes, the completion of the respective constitutional requirements.

Article XIII. This Agreement shall be valid for an initial period of five years. At the end of that period it shall be renewed for an indefinite period,

and may be terminated at any time by one of the Contracting Parties. In that case, the Agreement shall lapse six months after the written notification of termination by the Contracting Party.

DONE at Madrid on 10 December 1979 in two original copies, in Spanish and Finnish, both texts being equally authentic.

For the Government
of Spain:

[*Signed*]

MARCELINO OREJA AGUIRRE
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of the Republic of Finland:

[*Signed*]

JOEL PEKURI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Finland in Spain
